
Седьмое совещание

Женева, 18–22 сентября 2006 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

**Рассмотрение общего состояния
и действия Конвенции**

**ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ НАЙРОБИЙСКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ:
ЖЕНЕВСКИЙ ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ, 2005–2006 ГОДЫ**

Представлено назначенным Председателем седьмого Совещания государств-участников

Введение

1. *Найробийский план действий (НПД)*, принятый государствами-участниками на первой обзорной Конференции, устанавливает всеобъемлющий каркас на период 2005-2009 годов для достижения крупного прогресса в прекращении, для всех и навсегда, страданий, причиняемых противопехотными минами. При этом он дает государствам-участникам ориентир в выполнении ими своих конвенционных обязательств.
2. Цель *Женевского доклада о ходе работы (ЖДР)* состоит в отслеживании и поддержке применения НПД за счет измерения достигнутого прогресса между шестым и седьмым совещаниями государств-участников¹. Доклад также высвечивает приоритетные сферы работы для государств-участников, сопредседателей и Председателя между седьмым и восьмым совещаниями государств-участников. Он опирается на *Загребский доклад о ходе работы за 2004-2005 годы (ЗДР)* и является вторым из серии ежегодных докладов о ходе работы до второй обзорной Конференции 2009 года.

I. Универсализация Конвенции

3. С шестого Совещания государств-участников (СГУ-6) ратификационные грамоты были депонированы **Украиной** – 27 декабря 2005 года, **Гаити** – 15 февраля 2006 года, **Островами Кука** – 15 марта 2006 года и **Бруней-Даруссаламом** – 24 апреля 2006 года. В настоящее время насчитывается 151 государство, которые депонировали документы

¹ В конкретном плане этот доклад охватывает период с 2 декабря 2005 года по 22 сентября 2006 года.

о ратификации, принятии, утверждении или присоединении. Конвенция вступила в силу для 150 из этих государств². (См. приложение I в документе APLC/MSP.7/2006/L.2/Add.1).

4. Ратификацию или присоединение в связи с Конвенцией еще не произвели сорок четыре (44) государства. Некоторые из этих государств производят, применяют, передают и/или содержат крупные запасы противопехотных мин. А кое-какие и подумывают о разработке новых разновидностей противопехотных мин. Например, Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ) сообщила, что с СГУ-6 три государства-неучастника – Мьянма, Непал и Российская Федерация – вновь прибегали к применению противопехотных мин. Некоторые государства-неучастники затронуты минами, и, присоединись они к Конвенции, они могли бы извлечь выгоду из конвенционных положений о сотрудничестве и содействии. Вдобавок среди этих 44 государств насчитывается три государства, которые подписали Конвенцию: Индонезия, Маршалловы Острова и Польша.

5. С СГУ-6 государства-участники пропагандировали присоединение к Конвенции со стороны государств-неучастников. Председатель СГУ-6 написал всем государствам-неучастникам письмо, призывая их как можно скорее произвести ратификацию или присоединение в отношении Конвенции. Канада, вдобавок к координации Контактной группы по универсализации, проводит межвоенные диалоги с Индией и Пакистаном. В кулуарах СГУ-6 и на майских 2006 года совещаниях постоянных комитетов Новая Зеландия и Иордания устроили региональные дискуссии по универсализации соответственно для Азиатско-Тихоокеанского региона и Ближнего Востока. Другие государства-участники регулярно поднимают перед государствами-неучастниками вопрос о ратификации или присоединении в отношении к Конвенции.

6. Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ) провела молодежные практикумы в Египте и Ливане, направляла высокопоставленные делегации в Бруней, Египет, Индию и Ливан, и возглавляла делегацию в Польшу. Ее страновая кампания в Непале сыграла ведущую роль в том, чтобы убедить непальское правительство и маоистские группировки включить обязательство воздерживаться от применения наземных мин в кодекс поведения, согласованный в ходе мирных переговоров в мае 2006 года. Международный комитет Красного Креста (МККК) пропагандирует присоединение к Конвенции, в частности среди подписавших государств и в Южной Азии. Организация Объединенных Наций (ООН) зафиксировала в своей межучрежденческой стратегии противоминной деятельности на 2006-2010 годы, что она

² Конвенция вступила в силу для Бруней-Даруссалама 1 октября 2006 года.

будет и впредь пропагандировать полное присоединение к Конвенции. Группа имплементационной поддержки (ГИП) в Женевском международном центре по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) и директор ЖМЦГР предоставляют соответствующую информацию с целью помочь государствам-неучастникам со знанием дела принимать решения о принятии Конвенции.

7. Кардинальное значение для того, чтобы облегчить вступление Украины в Конвенцию, имела приверженность Европейского союза (ЕС) поддержке уничтожения накопленных украинских противопехотных мин. ЕС был призван предпринять действия по вовлечению в Конвенцию Польши и Финляндии: единственных государств – членов ЕС, которые не произвели ратификации или присоединения в отношении Конвенции. Важную роль в универсализации продолжала играть Организация американских государств. Генеральная ассамблея ОАГ приняла 6 июня 2006 года резолюцию с настоятельным призывом к своим государствам-членам, которые еще не сделали этого, произвести ратификацию или предусмотреть присоединение в отношении Конвенции.

8. Государства-участники и другие субъекты, включая МКЗНМ и ее организационные члены, МККК, ООН и Генеральную Ассамблею ОАГ, ратуют за то, чтобы положить конец применению, накоплению, производству и передаче противопехотных мин вооруженными негосударственными субъектами. Несколько государств-участников и противоминная служба Организации Объединенных Наций (ЮНМАС) высказались в поддержку и/или взяли финансовые обязательства по отношению к Женевскому призыву в связи с его работой по вовлечению вооруженных негосударственных субъектов и по поощрению их присоединения к конвенционным нормам. С СГУ-6 вооруженные негосударственные субъекты в трех государствах подписали *Обязательственный акт Женевского призыва на предмет присоединения к полному запрету на противопехотные мины и сотрудничества в противоминной деятельности*.

9. Несмотря на этот прогресс, с СГУ-6, согласно МКЗНМ, вооруженные негосударственные субъекты в 10 государствах (Бурунди, Гвинея-Бисау, Индия, Ирак, Колумбия, Мьянма, Непал, Пакистан, Россия и Сомали) вновь прибегали к применению противопехотных мин или самодельных взрывных устройств. МККК напоминал государствам-участникам, что, дабы избавить гражданских лиц от опустошительных эффектов противопехотных мин, в качестве гуманитарной необходимости выступает обеспечение соблюдения конвенционных норм комбатантами всех сторон вооруженного конфликта, включая вооруженные негосударственные субъекты. МККК также напомнил положения Женевских конвенций 1949 года и их Дополнительных протоколов 1977 года, согласно которым применение международного гуманитарного права "не затрагивает правового статуса" вооруженных негосударственных субъектов.

10. Также в этом контексте, коль скоро права и обязанности, воплощенные в Конвенции и обязательствах по Найробийскому плану действий применяются к государствам-участникам, некоторые государства-участники придерживались мнения, что, когда предусматривается взаимодействие с вооруженными негосударственными субъектами, следует информировать соответствующие государства-участники, и чтобы такое взаимодействие имело место, было бы необходимо их согласие.

Приоритеты на период до восьмого Сессия государства-участников

11. Государства-участники должны претворять на деле свою приверженность универсализации в соответствии с действиями № 1 – № 8 по НПД, особенно с учетом масштабов остающихся вызовов. К государствам-неучастникам следует и впредь подходить на индивидуальной основе. А до их присоединения к Конвенции их следует поощрять принимать участие в качестве наблюдателей в сессиях по Конвенции и добровольно осуществлять конвенционные положения.

II. Уничтожение накопленных противопехотных мин

12. С СГУ-6 Конвенцию ратифицировала Украина, которая обладает накопленными противопехотными минами. А **Демократическая Республика Конго** и **Латвия** сообщили о выполнении своих обязательств по уничтожению запасов. Соответственно двенадцать государств-участников указали, что для них сохраняет значимость обязательство по уничтожению накопленных противопехотных мин: Ангола, Афганистан, Беларусь, Бурунди, Гайана, Греция, Кипр, Сербия, Судан, Турция, Украина и Эфиопия. Одно из этих государств-участников указало в ходе майского 2006 года сессия Постоянного комитета по уничтожению запасов, что оно может ходатайствовать о продлении срока в отношении уничтожения своих запасов. Между тем Конвенция не позволяет таких продлений. Сроки для завершения государствами-участниками уничтожения запасов в соответствии со статьей 4 приводятся в приложении II (APLC/MSP.7/2006/L.2/Add.1).

13. Сто тридцать девять (139) государств, которые произвели ратификацию или присоединение в отношении Конвенции, уже не содержат запасов противопехотных мин либо потому, что они никогда этого не делали, либо потому, что они завершили свои программы уничтожения. Государства-участники уничтожили более 38 миллионов накопленных мин. Но для небольшого числа государств-участников уничтожение запасов сохраняет актуальность и остается несколько вызовов.

14. Некоторые государства-участники выходят из многолетнего конфликта и могут не знать о масштабах накопленных противопехотных мин в районах под их юрисдикцией. В некоторых случаях эти государства-участники могут и не иметь контроля над всеми такими районами. Для двух государств-участников остается такой вызов, как уничтожение обширных количеств мин типа ПФМ-1. А для некоторых сопряжен с трудностями уже сам объем мин, которые надо уничтожить. Вдобавок все 12 соответствующих государств-участников отягощает обязательство уничтожить свои запасы "как можно скорее".

15. Два государства-участника (Гайана и Эфиопия) еще не сообщили требуемым образом количество и типы накопленных противопехотных мин под их соответствующей юрисдикцией или контролем. Бутан, Гамбия, Кабо-Верде, Сан-Томе и Принсипи и Экваториальная Гвинея не предоставили первоначальный доклад по статье 7 с целью подтвердить допущение, что они не содержат запасов.

16. Государства-участники продолжали обсуждать свое обязательство сообщать, в соответствии со статьей 7 и иными способами, об обнаружениях неизвестных ранее запасов, найденных после истечения предельных сроков уничтожения запасов. И они подтвердили необходимость уничтожения этих мин в порядке экстренного приоритета (действие № 15 по *НПД*). Было предположено, что можно было бы скорректировать форму G формата отчетности по статье 7, с тем чтобы облегчить отчетность.

17. Хотя ответственность за уничтожение накопленных противопехотных мин лежит на каждом государстве-участнике, Конвенция призывает других оказывать содействие. В большинстве случаев государства-участники могут выполнять обязательства по статье 4 за счет своих ресурсов. Но было вновь отмечено, что конвенционное сообщество должно откликаться на призывы в отношении технического или иного содействия в соответствии с пунктом 5 статьи 6 Конвенции и в русле обязательства по действиям № 13 и № 14 *НПД*.

18. *ЗДР* зафиксировал потребность повышать осознание необходимости уничтожить накопленные мины, принадлежащие вооруженным негосударственным субъектам, которые приобщены к запрету на применение, накопление, производство и передачу противопехотных мин. Женевский призыв сообщил об уничтожении накопленных противопехотных мин в Западной Сахаре подписавшей стороной *Обязательственного акта* Женевского призыва. Вооруженные негосударственные субъекты в Сомали заявили Женевскому призыву, что они обладают накопленными противопехотными минами и ходатайствуют о содействии в их уничтожении. Женевский призыв, Датская группа по разминированию и ПРООН производят оценку ситуации.

Приоритеты на период до восьмого Сопещения государств-участников

19. Все государства-участники должны действовать в порядке соблюдения своих предельных сроков. Государствам-участникам, которые имеют относительно высокий уровень экономического развития, надлежит демонстрировать лидерство в плане наискорейшего уничтожения своих запасов. Всем другим государствам-участникам, выполняющим обязательства по статье 4, нужно иметь четкий план, с тем чтобы обеспечить соблюдение своих предельных сроков. Семерым государствам-участникам, которые не сообщили о состоянии своих запасов, как это требуется по статье 7, следует сделать это.

III. Расчистка минных районов

20. Гватемала и Суринам официально сообщили, что они выполнили свои обязательства по статье 5. Таким образом, теперь уже шесть государств-участников сообщили о выполнении своих обязательств по статье 5. Остается **45 государств-участников**, которые указали, что для них сохраняют значение минно-расчистные обязательства по статье 5: Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Босния и Герцеговина, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Гвинея-Бисау, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Иордания, Йемен, Камбоджа, Кипр, Колумбия, Конго, Мавритания, Малави, Мозамбик, Нигер, Никарагуа, Перу, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Франция, Хорватия, Чад, Чили, Эквадор, Эритрея и Эфиопия. Сроки для этих государств-участников с целью уничтожить или обеспечить уничтожение противопехотных мин в минных районах соответствии со статьей 5 содержатся в приложении III (APLC/MSP.7/2006/L.2/Add.1).

21. Как было напомнено, в соответствии со статьей 5 Конвенции, государства-участники должны прилагать "все усилия к тому, чтобы выявить все находящиеся под (их) юрисдикцией или контролем районы, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины" и обязуются "уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под (их) юрисдикцией или контролем, в кратчайшие возможные сроки, но не позднее чем по истечении десяти лет после вступления Конвенции в силу для (конкретного) государства-участника". Было отмечено, что Конвенция не содержит формулировки, которая требовала бы от каждого государства-участника обыскать каждый квадрат своей территории с целью нахождения мин. Но Конвенция все же требует уничтожения всех противопехотных мин в минных районах, к идентификации которых государство-

участник прилагает всяческие усилия. Кроме того, было отмечено, что часто употребляемые термины, такие как "безминный", "свободный от воздействия" и "безопасный от мин", в тексте Конвенции не существуют, и они не синонимичны конвенционным обязательствам.

22. Было подчеркнуто, что составной частью конвенционного всеобъемлющего подхода к прекращению страданий и потерь от противопехотных мин – "для всех людей и на все времена"³ - является расчистка всех минных районов в соответствии со статьей 5. Расчистка противопехотных мин может оказывать гуманитарное воздействие, способствовать развитию, продвигать разоруженческую цель Конвенции и помогать упрочивать мир и формировать доверие.

23. Несмотря на разъяснения, данные на СГУ-6, сохраняющаяся двусмысленность относительно минной расчистки была налицо и в 2006 году. На майском 2006 года совещании Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям по крайней мере два государства-участника квалифицировали свое конечное состояние в рамках обязательств по статье 5 как "свободное от воздействия" или отсутствие новых жертв, а эти термины и не фигурируют в Конвенции и не стыкуются с конвенционными обязательствами. По крайней мере одно государство-участник указало на свое намерение установить *постоянные* обозначения минных полей. А это предполагает, что такие обозначения не выступали бы в качестве промежуточной меры и что противопехотные мины в таких минных районах не были бы уничтожены, как то требуется Конвенцией.

24. С учетом экстренной необходимости выполнения обязательств по статье 5 сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям и другие высветили пункт 4 *НПД* и высокие ожидания на обеспечение осуществления статьи 5. Они напомнили, что успешное соблюдение предельных сроков расчистки минных районов является самым значительным вызовом до второй обзорной Конференции. Преодоление этого вызова потребует интенсивных усилий со стороны государств-участников, затронутых минами, и тех, кто в состоянии оказывать им содействие. Они напомнили, что в рамках действий № 17 и № 27 *НПД* государства-участники согласились "интенсифицировать и ускорять усилия с целью обеспечить как можно более эффективное и как можно более оперативное выполнение в период 2005-2009 годов минно-расчистных обязательств по статье 5 (1)" и "стремиться обеспечить, чтобы запрашивать продление в соответствии с процедурой, изложенной в пунктах 3-6 статьи 5 Конвенции, если и чувствовали себя вынужденными, то немногие государства-участники".

³ *Найробийский план действий* (APLC/CONF/2004/5, часть III), введение.

25. В мае 2006 года сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям побуждали все государства-участники, выполняющие обязательства по статье 5, обеспечивать четкость в том, что касается **национальных планов разминирования**, достигаемого прогресса, остающейся работы и факторов, которые могут мешать выполнению их обязательств в 10-летний период. Тридцать пять (35) из 45 соответствующих государств-участников представили информацию, причем с несколько большей четкостью, чем когда-либо. Но из этих государств-участников мало кто указал, что они имеют план по выполнению своих обязательств к их предельным срокам. А некоторые и подчеркнули, что завершение в 10-летний срок зависит от достаточности предоставляемых ресурсов.

26. Из 45 государств-участников, которые указали, что им надо выполнять обязательства по статье 5 Конвенции, [9] предоставили сведения о национальных планах/программах разминирования, которые совместимы с обязательствами по статье 5 и с 10-летним предельным сроком, установленным Конвенцией. [Пять (5)] предоставили сведения о национальных планах/программах разминирования, которые не совместимы с обязательствами по статье 5 и с 10-летним предельным сроком, установленным Конвенцией. [Двенадцать (12)] государств-участников предоставили сведения о национальных планах/программах разминирования, которые не отличаются четкостью в отношении совместимости с обязательствами по статье 5 и/или с 10-летним предельным сроком, установленным Конвенцией. [Восемь (8)] государств-участников указали, что прилагаются усилия по установлению национального плана/программы разминирования или по обретению необходимой информации на этот счет. [Одиннадцать (11)] государств-участников не предоставили сведений о национальных планах/программах разминирования. Нескольким государствам-участникам надо предпринять незамедлительные действия по разработке и осуществлению национальных программ разминирования с целью соблюдения своих предельных сроков. Таблица по состоянию планов/программ разминирования содержится в приложении IV (APLC/MSP.7/2006/L.2/Add.2). Резюме на предмет четкости осуществления статьи 5, приведенное на майском 2006 года совещании Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям, можно найти в документе [...], который был представлен для СГУ-7 сопредседателями Постоянного комитета Иорданией и Словенией.

27. В 2006 году были достигнуты крупные сдвиги в понимании **идентификации минных районов**. В частности, ЖМЦГР и ООН разработали подходы к управлению рисками, которые фокусируются на максимальном востребовании методов для быстрого высвобождения ранее подозрительных земель, позволяя тем самым производить более действенную переброску ресурсов по разминированию в минные районы. В одной

противоминной программе ООН такие методологии позволили установить, что 50 процентов подозрительных опасных зон не содержат мин. В Камбодже внедрены методологии на тот счет, чтобы с уверенностью упразднить подозрительные опасные зоны. Неправительственные организации ведут работу по повторному обследованию с целью упразднения крупных районов, которые прежде расценивались как содержащие противопехотные мины. Эти сдвиги позволяют предположить, что вызовы, с которыми столкнулись многие государства-участники, могут оказаться менее значительными, чем это считалось прежде, и что усилия по выполнению конвенционных обязательств могут протекать более действенным образом. Они также позволяют предположить, что некоторые обследования воздействия наземных мин, быть может, сильно завысили масштабы испытываемой проблемы.

28. На майском совещании 2006 года Сопредседатели и содокладчики Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям развернули дискуссию о возможных **запросах на продления предельных сроков** с целью соблюдения обязательств по статье 5. Рассмотренные проблемы включали хронологические рамки, объем и формат запросов на продление, процедуры разбора и процесс принятия решений. Работа по этой проблеме продолжается в перспективе реализации действий на СГУ-7.

29. МКЗНМ и ЮНИСЕФ сообщили, что все больше минно-расчистных программ теперь включают компонент связи с общинами с целью сокращения рисков для граждан от минных районов, ожидающих расчистки, как это требуется в ЗДР. В трех государствах-участниках (Босния и Герцеговина, Мавритания и Эфиопия) связь с общинами все больше интегрируется расчистными операторами в качестве стандартного компонента своих программ. А в 10 государствах-участниках (Албания, Ангола, Афганистан, Бурунди, Демократическая Республика Конго, Камбоджа, Мозамбик, Судан, Таиланд и Хорватия) зафиксированы кое-какие элементы связи с общинами. Было также отмечено, что некоторые государства-участники, включая Камбоджу и Сенегал, прилагают конкретные усилия по развитию проектов связи с общинами в рамках программ миростроительства и развития.

30. ЮНИСЕФ, в партнерстве с ЖМЦГР, подготовил 12 руководств, с тем чтобы обеспечить государствам-участникам и другим советы, инструменты и наставления в плане реализации программ просвещения по минным рискам согласно с Международными стандартами деятельности, связанной с разминированием. МККК, при поддержке со стороны Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и ее членов, производит сокращение воздействия мин и других взрывоопасных пережитков войны с использованием превентивных противоминных

мероприятий, которые обеспечивают общинам безопасные альтернативы до тех пор, пока не сможет пройти расчистка.

31. Согласно МКЗНМ и ЮНИСЕФ, в нескольких государствах-участниках, где общины могут сталкиваться с риском, не зафиксировано никакой минно-просветительской деятельности. Было отмечено, что, хотя по пункту 1 i) статьи 7 государства-участники обязаны предоставлять информацию о "мерах, принятых в целях незамедлительного и эффективного оповещения населения обо всех (минных районах)", информация зачастую недостаточна, а в некоторых случаях и отсутствует.

32. Были предприняты крупные усилия в том, что касается **противоминных технологий**, совместимым образом с указанием *НПД* на право государств-участников, как указано в пункте 2 статьи 6, "участвовать... как можно (в) более широко(м) обмен(е) оборудованием, материалами и научно-технической информацией, имеющими отношение к осуществлению настоящей Конвенции". Эти усилия включали технологический практикум для полевых работников, устроенный ЮНМАС и ЖМЦГР в феврале 2006 года. В апреле 2006 года Хорватия провела симпозиум с участием 26 государств и международных организаций. А Бельгия созвала совещание группы экспертов по противоминным технологиям параллельно с майским 2006 года совещанием Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям.

33. Из своей работы в 2006 году эксперты по противоминным технологиям сделали несколько выводов. Во-первых, наибольший вызов по-прежнему сопряжен с достаточным внедрением в национальные программы разминирования соответствующей существующей технологии, причем главным ограничивающим фактором являются экономические реальности. Во-вторых, при внедрении новой технологии зачастую игнорируются кадровая подготовка, издержки жизненного цикла, модификации организационной структуры и программа технического обслуживания и переработка стандартных рабочих процедур. В-третьих, многие национальные программы разминирования, если они поддаются адаптации, хорошо управляются и имеют четкий план, могли бы извлечь выгоду из внедрения новых технологий. И наконец, зачастую существует, но не разделяется или не отличается широкой доступностью информация с целью убедить операторов противоминной деятельности в преимуществах использования машин и новых технологий.

Приоритеты на период до восьмого Совещания государств-участников

34. Государствам-участникам, занимающимся осуществлением статьи 5, которые еще не сделали этого, следует принимать меры в соответствии с действиями № 17 – № 22 *НПД* по

идентификации минных районов под их юрисдикцией или контролем, разрабатывать национальные планы, совместимые с конвенционными обязательствами, и достигать прогресса в осуществлении такого плана. Сопредседателям Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям следует пропагандировать необходимость четкости в осуществлении статьи 5. Государствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует и далее блюсти свои обязательства предоставлять содействие в целях минной расчистки и просвещения по сокращению минных рисков. И государствам-участникам следует кооперативно работать над формированием практических подходов к оказанию им содействия в разработке и рассмотрении запросов на продления, представляемых в соответствии со статьей 5.

IV. Помощь жертвам

35. Заключительный доклад первой обзорной Конференции обеспечил четкий каркас для развития помощи минным жертвам. Особенное значение тут имеют три тезиса. Государства-участники подчеркнули, что "призыв к помощи жертвам наземных мин не должен вести к тому, чтобы усилия по помощи жертвам предпринимались таким образом, чтобы исключить то или иное лицо, пораженное или изувеченное как-то иначе". Они заявили, что "помощь жертвам наземных мин следует рассматривать в качестве составной части общенациональных систем общественного здравоохранения и социального обслуживания и правозащитных структур". И они подчеркнули, что "предоставление адекватной помощи выжившим жертвам наземных мин надо рассматривать в более широком контексте развития и слаборазвитости"⁴.

36. Доклад также подчеркнул, что надо делать больший акцент на выполнении обязанностей по отношению к жертвам наземных мин со стороны **24 государств-участников**, которые указали, что они несут ответственность за значительные контингенты выживших жертв наземных мин. Речь идет о следующих государствах-участниках: Албания, Ангола, Афганистан, Босния и Герцеговина, Бурунди, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Йемен, Камбоджа, Колумбия, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Судан, Таджикистан, Таиланд, Уганда, Хорватия, Чад, Эритрея и Эфиопия. Как отмечено в НПД, "эти государства-участники несут наибольшую ответственность за соответствующие действия, но им присущи и наибольшие потребности и упования в отношении содействия"⁵.

⁴ *Обзор действия и состояния Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.* APLC/CONF/2004/5, часть II, пункты 66 - 67.

⁵ *Найробийский план действий APLC/CONF/2004/5, часть III, пункт 5.*

37. Руководствуясь выводами, сделанными на первой обзорной Конференции, и действиями № 29 – № 39 *НПД*, Сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции продолжали работу по содействию 24 соответствующим государствам-участникам в постановке задач по выполнению их обязанностей в отношении помощи жертвам в период 2005-2009 годов. Прилагались особенные усилия по преодолению следующих вызовов:

- i) в 2005 году мало кто из 24 соответствующих государств-участников откликнулся конкретными, измеримыми, достижимыми, значимыми и хронологически определенными задачами (*СМАРТ*), а некоторые даже не смогли указать, что известно или неизвестно о состоянии помощи жертвам;
- ii) в некоторых случаях сотрудники по разминированию возглавляли усилия по разработке задач в отношении помощи жертвам при малом взаимодействии с ответственными за здравоохраненческие и социальные службы; и
- iii) в некоторых случаях подготовка задач по оказанию помощи жертвам не принимала во внимание более широкие национальные планы.

38. Сопредседатели признали, что преодоление этих вызовов требует интенсивной работы на национальном уровне как можно с бóльшим числом соответствующих государств-участников и в то же время предоставления той или иной поддержки всем этим 24 государствам-участникам. Сопредседатели пригласили 24 соответствующих государства-участника представить актуализированные справки о своих усилиях на майском 2006 года совещании Постоянного комитета, и шестнадцать (16) сделали это. При помощи со стороны Швейцарии ГИП расширил свои услуги за счет предоставления *функциональной поддержки* этим государствам-участникам. *Функциональная поддержка* включала индивидуальные встречи с соответствующими должностными лицами с целью повышения осознания и стимулирования межведомственной координации. Еще одним компонентом стал выход на соответствующие международные и другие организации. А где уместно, проводились и межведомственные практикумы, с тем чтобы собрать вместе соответствующие субъекты с целью обсуждения и консолидации усовершенствований в отношении задач и разработки планов. В 2006 году ГИП в порядке поддержки предприняла специализированные посещения в Албанию, Афганистан, Боснию и Герцеговину, Гвинею-Бисау, Йемен, Сербию, Таджикистан и Хорватию. В той или иной мере она предоставляла советы всем 24 соответствующим государствам-участникам.

39. Цель *функциональной поддержки* состоит в том, чтобы позволить тем государствам-участникам, которые имеют добротные задачи, разрабатывать добротные планы, помогать тем, кто имеет нечеткие задачи, разработать более конкретные задачи, и помочь приступить к делу тем, кто был меньше всего вовлечен в разработку задач и планов в 2005 году. В 2006 году был достигнут значительный прогресс в укреплении задач и разработки или пересмотре планов в Албании, Афганистане, Гвинее-Бисау, Йемене и Таджикистане с подключением соответствующих министерств и других субъектов. В других соответствующих государствах-участниках, в том числе в Таиланде и Уганде, надлежащие министерства занимаются разработкой и осуществлением планов действий.

40. Как показали усилия сопредседателей по продвижению национального планирования и постановки задач за счет **межведомственной координации**, речь идет о проблематичных задачах для государств-участников. Ответы 24 государств-участников на вопросник сопредседателей за 2005 год вскрыли дефицит коммуникации и координации между министерствами и другими заинтересованными субъектами. Афганистан, в качестве Сопредседателя и в порядке примера, выдвинул инициативу в отношении упрочения межведомственной координации с целью разработки задач и национального плана действий, больше соответствующих концепции *SMART*, с целью удовлетворения нужд выживших жертв наземных мин и других инвалидов. С участниками из соответствующих министерств и инвалидного сектора на практикуме в августе 2006 была произведена разработка плана. Афганистан намерен поделиться этим опытом с соответствующими государствами. В ходе межведомственного практикума в апреле 2006 года Таджикистан также разработал план действий.

41. В ответ на действие № 29 НПД, которое отчасти ратует за усиленное **экстренное попечение** жертв наземных мин, Сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции, в консультации с рядом неправительственных и международных организаций, разработали *семь ключевых пунктов* для специалистов оперативного реагирования и парамедицинского персонала в отношении предоставления первой медицинской помощи людям, пораженным минами. Эти пункты сопряжены с элементарными действиями по оказанию первой помощи, и они могут принести пользу всему обществу в рамках реагирования на поражения всякого происхождения. Сопредседатели рекомендовали включать, там где уместно, их *семь ключевых пунктов* в программы просвещения по минным рискам в качестве действенного способа пропагандировать их использование. МККК опубликовал справочник *First Aid in Armed Conflicts and in Other Situations of Violence* (Первая помощь в вооруженных конфликтах и других насильственных ситуациях), который направлен на совершенствование экстренного попечения жертв мин и вооруженных конфликтов со стороны специалистов оперативного реагирования.

42. В ответ на действие № 32 *НПД*, которое ратует за поддержку по **социально-экономической реинтеграции** минных жертв, сопредседатели поддерживали исследование "Хандикап Интернешнл" по выявлению надлежащей практики по экономической интеграции выживших минных жертв и других инвалидов, в частности в отношении доступа к финансированию и использованию микрокредита. [Результаты исследования были представлены на СГУ-7.]
43. В 2006 году МКЗНМ, при поддержке со стороны Швейцарии и Сети выживших жертв наземных мин, подготовил два доклада *Providing Comprehensive and Efficient Prosthetic and Orthotic Services in low-income settings* (Предоставление всеобъемлющих и действенных протезно-ортопедических услуг в условиях низкого дохода) и *Supporting Prosthetic and Orthotic Services in low-income settings* (Поддержка протезно-ортопедических услуг в условиях низкого дохода). Они представляют собой вклад в действие № 30 *НПД*, которое побуждает организации, специализирующиеся на **физической реабилитации**, разрабатывать руководящие принципы по осуществлению протезно-ортопедических программ.
44. С помощью Австралии Рабочая группа МКЗНМ по помощи жертвам через свои организации-члены, "Standing Tall Australia" и Хандикап интернешнл, подготовила в 2005 году *Доклад о помощи жертвам наземных мин: общий обзор ситуации в 24 государствах-участниках*. Это второй из серии докладов, нацеленных на **мониторинг прогресса** в осуществлении обязательств по помощи жертвам (Действие № 37 *НПД*).
45. В русле действий № 38 и № 39 *Найробийского плана действий*, которые призывают государства-участники и соответствующие организации продолжать обеспечивать эффективную интеграцию минных жертв в работу по Конвенции и эффективный вклад во все соответствующие дискуссии со стороны здравоохраненческих, реабилитационных и социальных специалистов, по крайней мере 9 государств-участников включили соответствующих специалистов по помощи жертвам в свои делегации на майских 2006 года совещаниях постоянных комитетов, и в этих совещания участвовали по крайней мере 11 выживших жертв наземных мин, включая двоих в качестве членов делегаций государств-участников.
46. С СГУ-6 продолжались усилия по укреплению нормативной структуры, гарантирующей защиту и обеспечивающую уважение прав инвалидов, включая выжившие жертвы наземных мин, за счет участия многих государств-участников и заинтересованных организаций в текущих усилиях по составлению международной конвенции о правах инвалидов.

Приоритеты на период до восьмого Совещания государств-участников

47. Несмотря на сдвиги с СГУ-6, государствам-участникам нужно углублять понимание обязательств в рамках *НПД* и работу Постоянного комитета среди соответствующих должностных лиц и экспертов, занимающихся проблемами инвалидности на национальном уровне. Надо укреплять вовлечение в работу по Конвенции экспертов по попечению, реабилитации и правам инвалидов. Государствам-участникам и соответствующим организациям надо делать больше к тому, чтобы выжившие жертвы наземных мин эффективно приобщались к национальному планированию и вносили лепту в дискуссии, которые их затрагивают.

48. Государствам-участникам нужно обеспечить действенное и эффективное использование ресурсов, в частности там, где имеет место ограниченность потенциалов и ресурсов для разработки и осуществления задач и национальных планов. Существенное значение имеет улучшение сотрудничества между центрами по противоминной деятельности и соответствующими министерствами и другими субъектами в секторе инвалидности.

V. Другие вопросы, имеющие существенное значение для достижения целей Конвенции

A. Сотрудничество и содействие

49. Контактная группа по мобилизации ресурсов концентрировала в 2006 году свои усилия на действенном и эффективном использовании ресурсов по всем аспектам осуществления Конвенции. Опираясь на дискуссии в ходе СГУ-6 и в мае 2006 года, Координатор Контактной группы Норвегия проводила консультации с ключевыми операционными субъектами. Недвусмысленный тезис этих консультаций состоял в том, что для поддержания высоких уровней финансирования бенефициарам потребуется подтвердить, что инвестиции оборачиваются конкретным прогрессом в русле выполнения конвенционных обязательств: быстро высвобождается больше земель, становится меньше новых жертв и эффективнее оказывается помощь жертвам.

50. Ключевые проблемы, идентифицированные с СГУ-6 Контактной группой по мобилизации ресурсов включают следующее:

- i) прежние обследования воздействия наземных мин, быть может, переоценили или исказили географических размах минной проблемы. И поэтому следует

уделить приоритетное внимание инвестициям с целью переработать и актуализировать существующие данные обследований с учетом реальностей, используя инструменты с целью установить фактические минные районы, нуждающиеся в расчистке.

- ii) Инвестиции в расчистный потенциал следует фокусировать на способности государств-участников соблюдать свои обязательства по статье 5, признавая в то же время необходимость укреплять их потенциал, дабы справиться с долгосрочной загрязненностью нераззорвавшимися снарядами.
- iii) Инвестиции на помощь жертвам следует фокусировать на оперативном жизнеспасающем потенциале в районах, затронутых минами, и на долгосрочной поддержке выживших жертв. Такие инвестиции нужно соизмерять исходя из продолжительности жизни выживших жертв. Их следует фокусировать на укреплении существующих здравоохраненческих и реабилитационных потенциалов.
- iv) Инвестиции на потенциалы по проведению расчистки и оказанию помощи выжившим жертвам нужно производить таким образом, чтобы укреплять существующие и зарождающиеся структуры и национальные учреждения, а не учреждать финансируемые извне субъекты по противоминной деятельности. Кардинально важно обеспечивать национальную принадлежность и облегчать более действенное использование ресурсов. Местному гражданскому обществу принадлежит ключевая роль в идентификации этих ресурсов и обеспечении подотчетности национальных и международных операторов в своих действиях.
- v) Инвестиции на противоминную деятельность надо основывать на тезисе о том, что каждое государство-участник, занимающееся выполнением обязательств по статье 5, оказывается в уникальной ситуации. Действия надо рассчитывать преимущественно с учетом уникальных обстоятельств. И хотя следует применять глобальные установки с целью максимально повысить безопасность и отдачу, они не должны сковывать рациональные локальные отклики.

51. Канада и ЖМЦГР в декабре 2005 и мае 2006 года устраивали диалоги по увязке **противоминной деятельности и развития**, согласно действию № 47 *НПД*, с тем чтобы побуждать международное сообщество в сфере развития играть значительно расширенную роль в противоминной деятельности. Майское совещание пришло к выводу, что следует учредить постоянный механизм, чтобы поддерживать усилия по

интеграции, где это осуществимо и целесообразно, противоминной деятельности и сотрудничества в целях развития. Соответственно была учреждена Контактная группа по увязке противоминной деятельности и развития. Ближайшая цель Группы состоит в разработке практических установок и инструментов с целью облегчить интеграцию противоминной деятельности и развития в порядке дополнения существующих специализированных механизмов. Канада, Соединенное Королевство, ЖМЦГР и ПРООН пропагандируют увязку между противоминной деятельностью и развитием в рамках программы работы Комитета содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) на 2007-2008 годы. Эти усилия призваны упрочить программные и практические установки для членов КСР в отношении включения противоминной деятельности в политику безопасности и развития.

52. Гватемала, как Сопредседатель Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции, освещала **многостороннее сотрудничество** в русле действия № 50 *НПД*, которое ратует за усилия по идентификации новых и нетрадиционных источников поддержки деятельности по осуществлению Конвенции. Гватемала высвечивала ценность сотрудничества между а) государством-участником, занимающимся осуществлением статьи 5, б) государством-участником, которое нарастило потенциал за счет своего опыта осуществления статьи 5, с) донором и d) международной или региональной организацией, которая может облегчать сотрудничество. Организация американских государств и государства-участники в Америке продемонстрировали лидерство в плане многостороннего сотрудничества, причем совсем недавно за счет содействия Суринаму в соблюдении своих обязательств по статье 5.

53. Была вновь отмечена важность двухколейного подхода к сотрудничеству в отношении **помощи жертвам**. Такой подход предполагает помощь, предоставляемую со стороны или по линии специализированных организаций, когда помощь конкретно адресуется выжившим жертвам наземных мин и другим лицам, получившим военные ранения, и помощь в форме комплексных подходов, когда сотрудничество в целях развития призвано гарантировать права всех лиц, включая инвалидов. Если информацию об усилиях в отношении первого предоставили многие государства-участники, то представлено очень мало указаний на тот счет, что предпринимаются усилия по линии комплексного сотрудничества в целях развития, которые в конечном счете пойдут на пользу и выжившим жертвам наземных мин.

54. Директорат ОЭСР по вопросам сотрудничества в области развития вновь подтвердил, что деятельность по **уничтожению запасов** может быть признана качеством официальной помощи в целях развития (ОПР). Несмотря на это, мало государств-участников предоставляют помощь тем, кому это требуется с целью уничтожения запасов.

Приоритеты на период до восьмого Сопещения государств-участников

55. Контактной группе по мобилизации ресурсов следует и впредь развивать программу работы, которая четко акцентировалась бы на действенности и эффективности противоминной деятельности. Контактной группе следует и впредь руководствоваться местными нуждами и обеспечивать, чтобы в ходе диалогов на этот счет были услышаны все соответствующие голоса.

56. Следует прилагать усилия по реализации различных пунктов, содержащихся в действиях № 40 – № 50 *НПД*, которые не получили достаточного внимания с первой обзорной Конференции. Государствам-участникам следует обеспечивать, чтобы минная расчистка и помощь жертвам входили в состав национальных планов развития и, где уместно, документы по стратегии сокращения нищеты (ДССН), Рамочную программу ООН по оказанию помощи в целях развития и постранные стратегии содействия. Им следует высвечивать прогресс в развитии национальных потенциалов. И им следует прояснять, каким образом роли государств-участников в директивных органах многосторонних организаций сферы развития могут выступать в качестве подспорья для государств-участников, которым требуется содействие в выполнении обязательств по статье 5 и других обязательств.

В. Транспарентность и обмен информацией

57. С СГУ-6 первоначальные доклады в порядке транспарентности были представлены [Вануату] и Латвией. Соответственно первоначальный доклад по статье 7 еще не предоставили [семеро] государств-участников: Бутан, Гайана, Гамбия, Кабо-Верде, Сан-Томе и Принсипи, Экваториальная Гвинея и Эфиопия⁶.

58. С точки зрения соблюдения пункта 2 статьи 7 Конвенции ежегодные доклады по статье 7 за 2006 год были представлены всеми государствами, за исключением следующих [46] государств-участников: [Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Ботсвана, Габон, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Зимбабве, Камерун, Кирибати, Коморские Острова, Коста-Рика, Либерия, Малави, Мали, Науру, Нигерия, Ниуэ, Панама, Папуа-Новая Гвинея,

⁶ Украине требуется представить первоначальный доклад в порядке транспарентности так скоро, как это практически возможно, и во всяком случае не позднее чем 28 ноября 2006 года, Гаити – не позднее чем 28 января 2007 года, Островам Кука – не позднее чем 28 февраля 2007 года и Бруней-Даруссаламу – не позднее чем 30 марта 2007 года.

Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Эритрея, Южная Африка и Ямайка⁷]. На 22 сентября 2006 года общий уровень отчетности в 2006 году составлял [64] процента⁸.

59. СГУ-6 вновь подчеркнуло, что отчетность в соответствии со статьей 7 особенно важна в случае государств-участников, которые находятся в процессе выполнения ключевых обязательств или которые сохранили противопехотные мины по статье 3. На 22 сентября 2006 года:

- i) Из 12 государств-участников, которым на закрытие СГУ-6 все еще предстояло уничтожить накопленные мины в соответствии со статьей 4, информацию на этот счет, как это требуется в 2006 году с охватом предыдущего календарного года, представило каждое, за исключением следующих: [Гайана, Греция, Сербия и Эфиопия].
- ii) Из 45 государств-участников, которым на закрытие СГУ-6 все еще предстояло расчистить минные районы в соответствии со статьей 5, информацию на этот счет, как это требуется в 2006 году с охватом предыдущего календарного года, представило каждое, за исключением следующих: [бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Греция, Демократическая Республика Конго, Конго, Малави, Нигер, Сербия, Уганда, Чад, Эритрея и Эфиопия].
- iii) Из [76] государств-участников, которые на закрытие СГУ-6 еще не сообщили о законодательстве в контексте статьи 9, информацию на этот счет, как это требуется в 2006 году с охватом предыдущего календарного года, представило каждое, за исключением следующих: [Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гренада, Доминика, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Катар, Кипр, Коморские Острова, Латвия, Либерия, Мальдивские Острова,

⁷ Хотя Зимбабве не представило в 2006 году доклад в порядке транспарентности, охватывающий предыдущий календарный год, оно все же представило доклад 5 декабря 2005 года, который охватывал 2005 календарный год.

⁸ Ежегодный уровень отчетности в порядке транспарентности получается путем деления числа государств-участников, которые предоставили доклад в конкретный год, на число государств-участников, которым требовалось предоставить доклад в конкретный год.

Науру, Ниуэ, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Соломоновы Острова, Судан, Тимор-Лешти, Туркменистан, Фиджи, Экваториальная Гвинея, Эритрея и Эфиопия].

- iv) из [75] государств-участников, которые на закрытие СГУ-6 сообщили, что они сохранили мины по причинам, позволенным по статье 3, информацию на этот счет, как это требуется в 2006 году с охватом предыдущего календарного года, представило каждое, за исключением следующих: [Ботсвана, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Демократическая Республика Конго, Джибути, Камерун, Малави, Мали, Сальвадор, Сербия, Того, Уругвай, Эритрея и Южная Африка]. [Двое] государств: [Бурунди и Демократическая Республика Конго] заявили, что решение относительно мин, сохраняемых по статье 3 пока еще ожидается. Актуализация по минам, сохраняемым и переданным в разрешенных целях, содержится в приложении V (APLC/MSP.7/2006/L.2/Add.2).

60. На СГУ-6 государства-участники скорректировали формат отчетности в порядке транспарентности, с тем чтобы дать возможность добровольно предоставлять в форме D информацию вдобавок к тому, что требуется минимально, о минах, сохраняемых по причинам, позволенным по статье 3, согласно действию № 54 *НПД*. Для предоставления такой информации скорректированный формат отчетности использовали [восемь (8)] государств-участников. Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции пригласили государства-участники воспользоваться этим форумом для добровольного предоставления соответствующей информации о минах, сохраняемых по статье 3⁹. На совещании Постоянного комитета это сделали семнадцать (17) государств-участников. Общий обзор информации, предоставленной в добровольном порядке, содержится в приложении V (APLC/MSP.7/2006/L.2/Add.2).

61. За счет формы J формата отчетности по статье 7 государства-участники могут делиться информацией сверх того, что требуется минимально. С СГУ-6 формой J

⁹ Сопредседатели предположили, что государства-участники могут пожелать добровольно предоставлять три основных компонента информации: i) цели, в которых используются сохраненные мины и результаты этого использования, включая, например: методы минного обнаружения, обезвреживания или уничтожения, которые стали/являются предметом разработки; проведенная подготовка по обнаружению, обезвреживанию или уничтожению мин; и численность подготовленного персонала и уровень стандарта; ii) планы в отношении дальнейшей разработки методов обнаружения, обезвреживания или уничтожения мин и дальнейшей подготовки в результате использования мин, сохраненных по статье 3; iii) число и типы мин, которые государство-участник рассчитывает использовать в предстоящие годы для разработок и подготовки по методам обнаружения, обезвреживания или уничтожения мин.

в качестве добровольного средства отчетности воспользовались следующие [40] государств-участников: [Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бурунди, Германия, Дания, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Литва, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Руанда, Сенегал, Словакия, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эквадор и Эстония]. Из них для отчетности о помощи в целях попечения и реабилитации и социально-экономической реинтеграции минных жертв формой J воспользовались следующие [28] государств-участников: [Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Афганистан, Босния и Герцеговина, Бурунди, Германия, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Испания, Йемен, Камбоджа, Канада, Колумбия, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Перу, Сенегал, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция, Франция, Хорватия, Швеция и Эквадор].

62. 12 мая 2006 года сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции предоставили возможность, согласно действию № 55 *НПД*, для обмена взглядами об осуществлении статей 1, 2 и 3. Три государства-участника высказались по статьям 1, 2 и/или 3. Два государства-участника поделились взглядами по другим аспектам осуществления.

63. С СГУ-6 одно государство-неучастник – Польша предоставила добровольный доклад в порядке транспарентности, поделившись информацией по всем соответствующим вопросам, упомянутым в статье 7.

64. Совместимым образом с действием № 58 *НПД* некоторые государства-участники, региональные или другие организации добровольно устраивали региональные и тематические конференции и практикумы, с тем чтобы продвинуть осуществление Конвенции. Вдобавок к уже упомянутым, в июне 2006 года Тринидад и Тобаго провел практикум о роли карибского сообщества в реализации целей Конвенции. В августе 2006 года Аргентина и МККК провели семинар по международному гуманитарному праву, который включал в качестве одной из его целей пропаганду применения *НПД*.

Приоритеты на период до восьмого Сопредседания государств-участников

65. Государствам-участникам надо соответственно продолжать и совершенствовать соблюдение ими обязательств по статье 7, и в частности тем государствам-участникам, которые занимаются уничтожением накопленных мин, ведут расчистку минных районов, сохраняют противопехотные мины в соответствии со статьей 3 и/или принимают меры в соответствии со статьей 9.

C. Предотвращение и пресечение запрещенной деятельности и облегчение соблюдения

66. С СГУ-6 о принятии законодательства в контексте обязательств по статье 9 сообщили еще три государства-участника (Албания, Сенегал и Хорватия), включая одно, которое ранее указывало, что, на его взгляд, существующих законов достаточно. Одно государство-участник – Греция – сообщило о достаточности существующих законов. В настоящее время насчитывается 49 государств, которые сообщили о принятии законодательства в контексте обязательств по статье 9. Еще 25 государств сообщили, что, на их взгляд, существующих законов достаточно. Семьдесят семь (77) государств, которые произвели ратификацию или присоединение в отношении Конвенции, еще не сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9 или что они считают достаточными существующие законы. Ни одно из четырех новых государств, которые произвели ратификацию или присоединение в отношении Конвенции, не сообщили о действиях предпринятых в соответствии со статьей 9. Общий обзор осуществления статьи 9 содержится в приложении VI (APLC/MSP.7/2006/L.2/Add.2).

67. С СГУ-6 государства-участники сохраняли приверженность совместной работе с целью облегчить соблюдение в рамках Конвенции. Вдобавок с СГУ-6 ни одно государство-участник не представило Совещанию государств-участников запроса о разъяснении в соответствии с пунктом 2 статьи 8 и ни одно такое государство не предложило созвать специальное совещание государств-участников в соответствии с пунктом 5 статьи 8. Точно так же Департамент ООН по вопросам разоружения (ДВР ООН) продолжал исполнять обязанность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по составлению и обновлению списка с именами, гражданством и другими соответствующими данными по квалифицированным экспертам, предназначенным для миссий по установлению фактов, санкционированных в соответствии с пунктом 8 статьи 8. С СГУ-6 обновленную информацию для списка экспертов предоставили [20] государств-участников – [Аргентина, Боливия, Буркина-Фасо, бывшая югославская республика Македония, Гайана, Германия, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Испания, Италия, Кения, Кипр, Панама, Республика Молдова, Сальвадор, Того, Турция, Хорватия и Чили].

Приоритеты на период до восьмого Совещания государств-участников

68. Памятуя о приверженности государств-участников, изъясненной в действиях № 59 – № 62 НПД, государствам-участникам нужно обеспечивать разработку и принятие

надлежащих законодательных и иных мер в соответствии со статьей 9 Конвенции. Государствам нужно включать уголовные санкции для запрещенной деятельности, инкорпорировать конвенционные запрещения и требования в свою военную доктрину и сообщать об этих вопросах в соответствии с требованиями по статье 7. С первой обзорной Конференции о принятии таких мер сообщили несколько государств-участников. Государствам-участникам, требующим содействия в этой сфере, следует востребовать наличную поддержку со стороны МККК и других субъектов.

D. Имплементационная поддержка

69. С СГУ-6 **Координационный комитет** собирался шесть раз с целью подготовки и оценки итогов Межсессионной программы работы и координации работы постоянных комитетов с работой Совещания государств-участников. Координационный комитет продолжал функционировать открытым и транспарентным образом за счет кратких отчетов о каждом совещании, предоставляемых всем заинтересованным сторонам на веб-сайте ЖМЦГР.

70. Что касается **Межсессионной программы работы**, то на майских 2006 года совещаниях постоянных комитетов насчитывалось более 550 зарегистрированных делегатов, представлявших 97 государств-участников, 18 государств-неучастников и многочисленные международные и неправительственные организации. Эти совещания отличались дискуссиями по осуществлению ключевых положений Конвенции и по обеспечению того, чтобы и впредь хорошо функционировало сотрудничество и содействие. Совещания также поддерживались со стороны ЖМЦГР. За счет добровольных вкладов Европейской комиссии и Канады обеспечивалось устное переводческое обслуживание.

71. В 2006 году **Группа имплементационной поддержки (ГИП)** ЖМЦГР продолжала помогать государствам-участникам реализовывать конвенционные обязательства и задачи. ГИП поддерживала Председателя, назначенного Председателя, сопредседателей, координаторов контактных групп, донорскую группу Программы спонсорства и отдельные государства-участники за счет инициатив по реализации целей *Найробийского плана действий*. Вдобавок за счет предоставления профессиональных услуг в плане консультаций, поддержки и информационного обслуживания ГИП помогала отдельным государствам-участникам в преодолении различных вызовов в отношении осуществления.

72. С СГУ-6 продолжающиеся операции ГИП обеспечивались за счет добровольных взносов следующих государств-участников: [Австралия, Албания, Бельгия, Бурунди, Венгрия, Германия, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Литва, Малайзия, Мальта, Мексика,

Словения, Турция, Филиппины, Чили, Эстония и Южная Африка]. В 2006 году ГИП укрепила наличные услуги за счет предоставления *функциональной поддержки* по помощи жертвам в русле усилий по межведомственной координации со стороны государств-участников, которые сообщили об ответственности за значительные контингенты минных жертв, по линии проектного финансирования, предоставляемого Швейцарией.

73. ДВР ООН, Австралия и Швейцария, при помощи ГИП, произвели приготовления к седьмому Совещанию государств-участников. Государства-участники продолжали использовать **контактные группы** по универсализации, по отчетности по статье 7 и по мобилизации ресурсов. Как отмечалось, Канада учредила новую Контактную группу по увязке противоминных действий и развития, с тем чтобы более сфокусированным образом реализовывать различные аспекты *НПД*.

74. **Программа спонсорства** продолжала обеспечивать участие в конвенционных совещаниях со стороны государств-участников, которые обычно были бы неспособны обеспечить свою представленность на этих совещаниях соответствующими экспертами или должностными лицами. Заблаговременно до майских 2006 года совещаний постоянных комитетов, донорская группа программы пригласила 42 государства-участника запрашивать спонсорство максимум на 64 делегата, с тем чтобы представить актуализации относительно осуществления Конвенции. За счет спонсорства майские совещания посетили тридцать пять представителей (29 государств-участников). Донорская группа программы пригласила [...] государств-участников запрашивать спонсорство максимум на [...] для посещения СГУ-7. За счет спонсорства СГУ-7 посетили [...] представителей [...] государств-участников.

75. Спонсорство делегатов государств-участников также способствовало применению действия № 39 *НПД* на предмет вовлечения в дискуссии специалистов здравоохраненческих и социальных служб. Девять (9) соответствующих государств-участников приняли предложение донорской группы в отношении поддержки применительно к майскому совещанию 2006 года. А [...] [...] соответствующих государств-участников воспользовались предложением донорской группы в отношении поддержки участия такого специалиста в СГУ-7.

76. Программа спонсорства также способствовала целям универсализации, причем донорская группа предоставляла спонсорство 10 государствам-неучастникам в отношении майских 2006 года совещаний постоянных комитетов и [...] государствам-неучастникам в отношении СГУ-7. В мае 2006 года это предложение приняли пять государств-неучастников, и на совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию

Конвенции от 8 мая каждое представило актуализацию относительно своих взглядов по Конвенции. [...] государств-неучастников приняли это предложение в отношении СГУ-7.

77. С СГУ-6 текущие операции по Программе спонсорства обеспечивались в 2006 году за счет взносов в Программу спонсорства от следующих государств-участников:
[ДОБАВИТЬ СПИСОК].

**СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ,
НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ, ПРОИЗВОДСТВА
И ПЕРЕДАЧИ ПРОТИВОПЕХОТНЫХ МИН
И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ**

APLC/MSP.7/2006/L.2/Add.1
23 August 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**Седьмое совещание
Женева, 18–22 сентября 2006 года
Пункт 11 предварительной повестки дня
Рассмотрение общего состояния
и действия Конвенции**

**ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ НАЙРОБИЙСКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ:
ЖЕНЕВСКИЙ ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ, 2005–2006 ГОДЫ**

Представлено назначенным Председателем седьмого Совещания государств-участников

Добавление

Приложение I

Государства, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней

Государство	Дата официального принятия	Дата вступления в силу
Афганистан	11 сентября 2002	1 марта 2003
Албания	29 февраля 2000	1 августа 2000
Алжир	9 октября 2001	1 апреля 2002
Андорра	29 июня 1998	1 марта 1999
Ангола	5 июля 2002	1 января 2003
Антигуа и Барбуда	3 мая 1999	1 ноября 1999
Аргентина	14 сентября 1999	1 марта 2000
Австралия	14 января 1999	1 июля 1999
Австрия	29 июня 1998	1 марта 1999
Багамские Острова	31 июля 1998	1 марта 1999
Бангладеш	6 сентября 2000	1 марта 2001
Барбадос	26 января 1999	1 июля 1999
Беларусь	3 сентября 2003	1 марта 2004
Бельгия	4 сентября 1998	1 марта 1999
Белиз	23 апреля 1998	1 марта 1999
Бенин	25 сентября 1998	1 марта 1999
Бутан	18 августа 2005	1 февраля 2006
Боливия	9 июня 1998	1 марта 1999
Босния и Герцеговина	8 сентября 1998	1 марта 1999
Ботсвана	1 марта 2000	1 сентября 2000
Бразилия	30 апреля 1999	1 октября 1999
Бруней-Даруссалам	24 апреля 2006	1 октября 2006
Болгария	4 сентября 1998	1 марта 1999
Буркина-Фасо	16 сентября 1998	1 марта 1999
Бурунди	22 октября 2003	1 апреля 2004
Камбоджа	28 июля 1999	1 января 2000
Камерун	19 сентября 2002	1 марта 2003
Канада	3 декабря 1997	1 марта 1999
Кабо-Верде	14 мая 2001	1 ноября 2001
Центральноафриканская Республика	8 ноября 2002	1 мая 2003
Чад	6 мая 1999	1 ноября 1999
Чили	10 сентября 2001	1 марта 2002
Колумбия	6 сентября 2000	1 марта 2001
Коморские Острова	19 сентября 2002	1 марта 2003
Конго (Браззавиль)	4 мая 2001	1 ноября 2001
Острова Кука	15 марта 2006	1 сентября 2006
Коста-Рика	17 марта 1999	1 сентября 1999

Государство	Дата официального принятия	Дата вступления в силу
Кот-д'Ивуар	30 июня 2000	1 декабря 2000
Хорватия	20 мая 1998	1 марта 1999
Кипр	17 января 2003	1 июля 2003
Чешская Республика	26 октября 1999	1 апреля 2000
Демократическая Республика Конго	2 мая 2002	1 ноября 2002
Дания	8 июня 1998	1 марта 1999
Джибути	18 мая 1998	1 марта 1999
Доминика	26 марта 1999	1 сентября 1999
Доминиканская Республика	30 июня 2000	1 декабря 2000
Эквадор	29 апреля 1999	1 октября 1999
Сальвадор	27 января 1999	1 июля 1999
Экваториальная Гвинея	16 сентября 1998	1 марта 1999
Эритрея	27 августа 2001	1 февраля 2002
Эстония	12 мая 2004	1 ноября 2004
Эфиопия	17 декабря 2004	1 июня 2005
Фиджи	10 июня 1998	1 марта 1999
Франция	23 июля 1998	1 марта 1999
Габон	8 сентября 2000	1 марта 2001
Гамбия	23 сентября 2002	1 марта 2003
Германия	23 июля 1998	1 марта 1999
Гана	30 июня 2000	1 декабря 2000
Греция	25 сентября 2003	1 марта 2004
Гренада	19 августа 1998	1 марта 1999
Гватемала	26 марта 1999	1 сентября 1999
Гвинея	8 октября 1998	1 апреля 1999
Гвинея-Бисау	22 мая 2001	1 ноября 2001
Гайана	5 августа 2003	1 февраля 2004
Гаити	15 февраля 2006	1 августа 2006
Святейший Престол	17 февраля 1998	1 марта 1999
Гондурас	24 сентября 1998	1 марта 1999
Венгрия	6 апреля 1998	1 марта 1999
Исландия	5 мая 1999	1 ноября 1999
Ирландия	3 декабря 1997	1 марта 1999
Италия	23 апреля 1999	1 октября 1999
Ямайка	17 июля 1998	1 марта 1999
Япония	30 сентября 1998	1 марта 1999
Иордания	13 ноября 1998	1 мая 1999
Кения	23 января 2001	1 июля 2001
Кирибати	7 сентября 2000	1 марта 2001
Латвия	1 июля 2005	1 января 2006

Государство	Дата официального принятия	Дата вступления в силу
Лесото	2 декабря 1998	1 июня 1999
Либерия	23 декабря 1999	1 июня 2000
Лихтенштейн	5 октября 1999	1 апреля 2000
Литва	12 мая 2003	1 ноября 2003
Люксембург	14 июня 1999	1 декабря 1999
Македония, бюр	9 сентября 1998	1 марта 1999
Мадагаскар	16 сентября 1999	1 марта 2000
Малави	13 августа 1998	1 марта 1999
Малайзия	22 апреля 1999	1 октября 1999
Мальдивские Острова	7 сентября 2000	1 марта 2001
Мали	2 июня 1998	1 марта 1999
Мальта	7 мая 2001	1 ноября 2001
Мавритания	21 июля 2000	1 января 2001
Маврикий	3 декабря 1997	1 марта 1999
Мексика	9 июня 1998	1 марта 1999
Молдова, Республика	8 сентября 2000	1 марта 2001
Монако	17 ноября 1998	1 мая 1999
Мозамбик	25 августа 1998	1 марта 1999
Намибия	21 сентября 1998	1 марта 1999
Науру	7 августа 2000	1 февраля 2001
Нидерланды	12 апреля 1999	1 октября 1999
Новая Зеландия	27 января 1999	1 июля 1999
Никарагуа	30 ноября 1998	1 мая 1999
Нигер	23 марта 1999	1 сентября 1999
Нигерия	27 сентября 2001	1 марта 2002
Ниуэ	15 апреля 1998	1 марта 1999
Норвегия	9 июля 1998	1 марта 1999
Панама	7 октября 1998	1 апреля 1999
Папуа - Новая Гвинея	28 июня 2004	1 декабря 2004
Парагвай	13 ноября 1998	1 мая 1999
Перу	17 июня 1998	1 марта 1999
Филиппины	15 февраля 2000	1 августа 2000
Португалия	19 февраля 1999	1 августа 1999
Катар	13 октября 1998	1 апреля 1999
Румыния	30 ноября 2000	1 мая 2001
Руанда	8 июня 2000	1 декабря 2000
Сент-Китс и Невис	2 декабря 1998	1 июня 1999
Сент-Люсия	13 апреля 1999	1 октября 1999
Сент-Винсент и Гренадины	1 августа 2001	1 февраля 2002
Самоа	23 июля 1998	1 марта 1999
Сан-Марино	18 марта 1998	1 марта 1999
Сан-Томе и Принсипи	31 марта 2003	1 сентября 2003

Государство	Дата официального принятия	Дата вступления в силу
Сенегал	24 сентября 1998	1 марта 1999
Сербия	18 сентября 2003	1 марта 2004
Сейшельские Острова	2 июня 2000	1 декабря 2000
Сьерра-Леоне	25 апреля 2001	1 октября 2001
Словакия	25 февраля 1999	1 августа 1999
Словения	27 октября 1998	1 апреля 1999
Соломоновы Острова	26 января 1999	1 июля 1999
Южная Африка	26 июня 1998	1 марта 1999
Испания	19 января 1999	1 июля 1999
Судан	13 октября 2003	1 апреля 2004
Суринам	23 мая 2002	1 ноября 2002
Свазиленд	22 декабря 1998	1 июня 1999
Швеция	30 ноября 1998	1 мая 1999
Швейцария	24 марта 1998	1 марта 1999
Таджикистан	12 октября 1999	1 апреля 2000
Танзания, Объединенная Республика	13 ноября 2000	1 мая 2001
Таиланд	27 ноября 1998	1 мая 1999
Тимор-Лешти	7 мая 2003	1 ноября 2003
Того	9 марта 2000	1 сентября 2000
Тринидад и Тобаго	27 апреля 1998	1 марта 1999
Тунис	9 июля 1999	1 января 2000
Турция	25 сентября 2003	1 марта 2004
Туркменистан	19 января 1998	1 марта 1999
Уганда	25 февраля 1999	1 августа 1999
Украина	27 декабря 2005	1 июня 2006
Соединенное Королевство	31 июля 1998	1 марта 1999
Уругвай	7 июня 2001	1 декабря 2001
Вануату	16 сентября 2005	1 марта 2006
Венесуэла	14 апреля 1999	1 октября 1999
Йемен	1 сентября 1998	1 марта 1999
Замбия	23 февраля 2001	1 августа 2001
Зимбабве	18 июня 1998	1 марта 1999

Приложение III

Предельные сроки для государств-участников, которые указали, что они находятся в процессе выполнения обязательств по статье 5

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Афганистан							
Албания							
Алжир							
Ангولا							
Аргентина							
Босния и Герц.							
Бурунди							
Камбоджа							
Чад							
Чили							
Колумбия							
Конго, Респ.							
Хорватия							
Кипр							
ДРК							
Дания							
Эквадор							
Египет							
Эфиопия							
Франция							
Греция							
Гватемала							
Иордания							
Македония, Бюр							
Малави							
Мавритания							
Мозамбик							
Никарагуа							
Нигер							
Перу							
Руанда							
Сенегал							
Сербия							
Судан							
Свазиленд							
Таджикистан							
Таиланд							
Тунис							
Бурятия							
Уганда							
Соед. Королевство							
Венесуэла							
Йемен							
Замбия							
Зимбабве							

**СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ,
НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ, ПРОИЗВОДСТВА
И ПЕРЕДАЧИ ПРОТИВОПЕХОТНЫХ МИН
И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ**

APLC/MSP.7/2006/L.2/Add.2

23 August 2006

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Седьмое совещание

Женева, 18 – 22 сентября 2006 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

Рассмотрение общего состояния

и действия Конвенции

**ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ НАЙРОБИЙСКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ:
ЖЕНЕВСКИЙ ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ, 2005 – 2006 ГОДЫ**

Представлено назначенным Председателем седьмого Совещания
государств-участников

Добавление

Противопехотные мины, сообщенные как сохраненные или как переданные государствами-участниками по причинам, позволенным по статье 3, и резюме дополнительной информации, предоставленной этими государствами-участниками

Таблица 1: Противопехотные мины, сообщенные как сохраненные в соответствии со статьей 3¹

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Афганистан	1 076	1 887	Афганистан указал, что вдобавок к 1076 мин, сообщенных в 2005 году, ЦООНПМДА сохранил еще 505 мин от уничтожения запасов в ноябре 2005 года, а бывший партнер ППМДА по осуществлению – Учебное агентство по вопросам мониторинга и оценки передало ЦООНПМДА в 2005 году, после завершения своей учебной программы, еще 306 мин, которые использовались в целях подготовки.
Алжир	15 030	15 030	
Ангола	1 390	1 460	

¹ Настоящая таблица содержит лишь те государства-участники, которые в 2006 году или ранее не сообщали или сообщили в соответствии со статьей 7 нулевое (0) количество противопехотных мин, сохраняемых в соответствии со статьей 3.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Аргентина	1 680	1 596	<p>Аргентина сообщила, что мины сохраняются военно-морским флотом для подготовки по уничтожению противопехотных мин, а конкретнее – для подготовки морских саперов по методам уничтожения. Разработка ежегодной программы подготовки позволит уничтожить к 2019 году 610 остающихся мин, сохраняемых военно-морским флотом. В 2005 году 70 мин были использованы военно-морским флотом для целей подготовки. Сухопутные войска сохраняют мины для разработки безэкипажной машины для обнаружения и обработки мин и взрывчатых предметов. Разработка этой машины началась 1 марта 2004 года и уже наполовину завершена. В настоящее время машина находится на стадии сборки. В течение 2005 года по этому проекту никакие мины не уничтожались.</p> <p>Мины также сохраняются Институтом научно-технических исследований Вооруженных сил с целью испытания зарядов на предмет уничтожения НВБ/мин. В 2005 году на испытательных площадках было уничтожено 14 мин.</p>
Австралия	7 395	7 266	<p>Австралия сообщила, что размеры запасов будут регулярно рассматриваться и оцениваться, что сохраняться будет только реалистическое количество для целей подготовки и что запасы сверх этой величины будут уничтожаться на текущей основе. Вдобавок Австралия заявила, что подготовка ведется Военно-инженерным училищем.</p>
Бангладеш	15 000	14 999	
Беларусь	6 030	6 030	

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Бельгия	4 176	3 820	Бельгия сообщила, что в 2005 году в Инженерном училище было использовано 18 мин для обучения офицерского контингента, сержантского и рядового состава по ОББ, а 338 мин были использованы для подготовки боевых инженерных подразделений по разминированию и минному просвещению.
Бенин		30	
Бутан ²			
Босния и Герцеговина ³	2 755	17 471	
Ботсвана ⁴			
Бразилия	16 125	15 038	Бразилия сообщила, что сохраняемые мины предназначены для подготовки, с тем чтобы позволить бразильским вооруженным силам адекватно участвовать в международных мероприятиях по разминированию. Вдобавок она указала, что бразильские СВ решили сохранить эти противопехотные мины до 2019 года для целей подготовки групп по разминированию.

² Бутан еще не представил доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

³ В 2005 году Босния и Герцеговина указала, что из мин, сообщенных по статье 3, 433 были без взрывателя и что общее количество мин в связи со статьей 3 выше, чем сообщалось ранее, потому что это количество включает мины, сохраняемые компаниями по разминированию, которые прежде не сообщались.

⁴ В своем докладе, представленном в 2001 году, Ботсвана указала, что будет сохранено "малое количество" мин. С тех пор не было предоставлено никакой обновленной информации.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Болгария	3 676	3 676	<p>Болгария информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что сохраняемые пока мины использовались для подготовки инженеров-исследователей, участвующих в зарубежных миссиях, и для изучения их разрушительного эффекта и разработки технологий обнаружения ПФМ.</p> <p>Инженеры-специалисты, офицерский и сержантский состав болгарских вооруженных сил проходят подготовку по вопросам, связанным с идентификацией противопехотных мин, обезвреживанию и уничтожением противопехотных мин, в Штабном колледже ВС, Национальном военном университете и в инженерных подразделениях болгарских вооруженных сил.</p> <p>Подготовка нацелена на усвоение тактических и технических характеристик мин, усвоение и практическое применение методов разминирования минных полей, оставшихся после военных операций, в ходе операций по поддержанию мира, обезвреживанием одиночных мин и противопехотных мин, используемых в качестве компонента самодельных взрывных устройств.</p>
Бурунди ⁵			
Камерун ⁶	3 154		

⁵ В своих докладах, представленных в 2005 и 2006 годах, Бурунди указало, что решение относительно сохраняемых мин еще не принято.

⁶ В своем докладе, представленном в 2005 году, Камерун сообщил те же самые 3 154 мины по статье 4 и статье по 3.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Канада	1 907	1 857	<p>Канада сообщила, что она сохраняет боевые противопехотные мины для изучения воздействия взрыва на оборудование, для подготовки солдат по методам обезвреживания боевых противопехотных мин и для демонстрации эффекта наземных мин. Например, боевые мины помогают определить, будут ли костюмы, обувь и защитные щиты адекватно защищать персонал, занимающийся расчисткой мин. Боевые мины используются исследовательским центром Министерства обороны, расположенным в Саффилде, Альберта, и различными военно-учебными заведениями по всей Канаде. Министерство национальной обороны является единственным источником противопехотных мин, которые могут использоваться канадской промышленностью для испытаний оборудования.</p> <p>В 2005 году Канада не использовала противопехотных мин для разрушающих исследований и разработок или испытания и оценки. Существующий запас использовался для испытания средств обнаружения мин, и в частности двух миноискательных комплексов по просьбе конечных пользователей. В 2006 году Канада планирует испытать еще два миноискательных комплекса и использовать боевые мины для испытания средств индивидуальной защиты.</p> <p>Канада также сообщила о 135 противопехотных минах, переданных из Афганистана с целью подготовки канадских солдат в связи с противопехотными минами, с которыми они сталкиваются сейчас в Афганистане. Чтобы оставаться в пределах лимита в размере 2000 противопехотных мин, установленного министром национальной обороны, было уничтожено 50 противопехотных мин (M14).</p>

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Кабо-Верде ⁷			Чили сообщило, что сохраняемые его противопехотные мины находятся под контролем сухопутных войск и военно-морского флота. В 2005 году для саперов были организованы курсы подготовки по обнаружению, обезвреживанию и уничтожению противопехотных мин; на первых курсах, в Военно-инженерном училище сухопутных войск, приняли участие 25 слушателей, а на вторых курсах, в саперном подразделении "Арика", - 10 слушателей. Для саперного подразделения военно-морских сил была проведена подготовка по гуманитарному разминированию. В 2005 году в рамках квалификационной подготовки 43 саперов было уничтожено в общей сложности 29 сохранявшихся мин.
Чили ⁸	5 895	4 574	В 2006 году в ходе своих учебно-подготовительных мероприятий Чили планирует израсходовать еще 300 мин. Эти мероприятия включают курсы по обнаружению, обезвреживанию и уничтожению противопехотных мин для инженерных батальонов "Асапа" и "Пунта-Аренас" и курсы по разминированию для инженерного батальона "Атакама".
Колумбия	886	886	
Конго, Республика	372	372	

⁷ Кабо-Верде еще не представило доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

⁸ В вербальной ноте от 29 июня 2006 года Чили указало, что оно уничтожило 1 292 мины, сохранные ранее по статье 3, в результате чего общее количество сохранных мин снизилось до 4 574.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Хорватия	6 400	6 236	Хорватия сообщила, что в 2005 году в ходе испытаний и оценки машин для разминирования на испытательном полигоне в Церовеце "ХЦР-ЦИРП лтд" использовал и уничтожил 164 мины. Эти мины были использованы для испытания следующих машин: экскаватора "MT-01", рабочего оборудования - машины "MINE-WOLF", рабочего оборудования - машины "M-FV 1200", машины "M-FV 2500/580", машины "MVR-01", машины "MV-10", экскаватора "ORKA". По оценкам Хорватии, в 2006 году ей потребуется 175 противопехотных мин.
Кипр	1 000	1 000	Кипр информировал Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что сохранные мины использовались Национальной гвардией для подготовки призывников. Подготовка включала методы отслеживания, разведки, расчистки и уничтожения противопехотных мин. По завершении подготовки все противопехотные мины были собраны и складируются в специализированных пакетах. Кипр указал, что мины могли бы быть использованы для апробирования новых средств и систем отслеживания и обнаружения противопехотных мин.
Чешская Республика	4 829	4 829	Хотя в 2005 году мины для целей подготовки не использовались и нет никакого конкретного плана действий на тот счет, как использовать сохраняемые мины, в принципе их использование предусмотрено для подготовки инженерно-саперных подразделений по обнаружению и уничтожению противопехотных мин (ОВБ).
Демократическая Республика Конго ⁹			

⁹ В своем докладе, представленном в 2006 году, Демократическая Республика Конго указала, что решение относительно сохраняемых мин еще не принято.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Дания	1 989	60	Дания сообщила, что с датских клейморовских мин были сняты натяжные взрыватели и натяжные приспособления и заменены электрическими детонаторами. И теперь мины могут быть активированы только по сигналу. Дания также сообщила, что ее сохраняемые мины используются следующим образом: в ходе подготовки для всех призывников устраивается демонстрация действия противопехотных мин; в процессе подготовки инженерных подразделений к выполнению международных задач инструкторы по минному просвещению обучаются обращению с противопехотными минами; и в рамках подготовки подразделений по расчистке боеприпасов противопехотные мины используются для подготовки по разукрупнению боеприпасов.
Джибути	2 996		
Эквадор	2 001	2 001	
Сальвадор	96	96	
Экваториальная Гвинея ¹⁰			
Эритрея ¹¹	9		
Эфиопия ¹²			

¹⁰ Экваториальная Гвинея еще не представила доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

¹¹ В своем докладе, представленном в 2005 году, Эритрея указала, что мины, сохраняемые по статье 3, были инертными.

¹² Эфиопия еще не представила доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Франция	4 455	4 216	Франция сообщила о том, что сохраняемые ею мины использовались с целью: 1) испытания минно-поисковых устройств, включая робот-миноискатель "Mine Picker", разработанный компанией "Пегас Инструментасьон", и системе MMSR-SYDERA; 2) оценки минной угрозы для личного состава, 3) испытания защитной противоминной обуви для личного состава, 4) испытания минно-расчетных устройств и 5) испытания ликвидационных устройств, в том числе радиоуправляемого взрывателя, позволяющего производить уничтожение неразорвавшихся боеприпасов, включая мины, на месте или во взрывной скважине.
Германия	2 496	2 525	Германия информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что с тех пор, как управлением имеющимся арсеналом противопехотных мин стал заниматься Технический центр – 91 Федеральных вооруженных сил (ФВС), около 550 сохранных мин были использованы преимущественно для проверки защитных средств машин ФВС и испытания и оценки вспомогательного механического расчетного оборудования для ФВС и Международной программы испытания и оценки в интересах сообщества по гуманитарному разминированию.
Греция ¹³	7 224		
Гвинея-Бисау ¹⁴			
Гайана ¹⁵			

¹³ Доклад, представленный Грецией в 2006 году, не содержит информации о минах, сохраняемых по статье 3.

¹⁴ В своих докладах, представленных в 2004 и 2005 годах, Гвинея-Бисау указала, что она сохранил очень ограниченное количество ПП мин.

¹⁵ Гайана еще не представила доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Гондурас ¹⁶		815	Гондурас информировал Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что в 2005 году в ходе подготовки было уничтожено 11 мин типа М-4. Планы относительно использования сохраняемых мин включают: подготовку инженерного состава для поддержки работы по разминированию в странах, затронутых минами, и подготовку на случай сообщений о наличии мин в Гондурасе.
Ирландия	85	77	
Италия	806	806	
Япония	6 946	5 350	Япония сообщила, что в отчетный период она израсходовала 1596 мин на цели просвещения и подготовки по обнаружению мин и расчистке мин, а также на цели разработки миноискателей и минно-расчистного оборудования
Иордания	1 000	1 000	
Кения ¹⁷		3 000	
Латвия ¹⁸	21	1 301	
Люксембург	956	956	
Малави ¹⁹	21		
Мали ²⁰	600		

¹⁶ В 2005 году Гондурас не предоставил обновленной информации. В 2004 году Гондурас сообщил о сохранении 826 мин.

¹⁷ В 2005 году Кения не предоставила обновленной информации. В 2004 году Кения сообщила о сохранении 3000 мин.

¹⁸ Информация, приведенная в 2005 году, была предоставлена добровольно в докладе, представленном Латвией до ее присоединения к Конвенции.

¹⁹ В своих докладах, представленных в 2005 году Малави указало, что мины, сообщенные как сохраненные по статье 3, являются, в сущности, "макетными" минами.

²⁰ Хотя в Заключительном докладе первой обзорной Конференции сообщенное количество за 2004 год составляло 900, оно включало 300 противотанковых мин. Соответственно общее количество противопехотных мин, сохраненных Мали, составляет 600.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Мавритания ²¹	728	728	<p>Мавритания информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что из 728 сохранных мин 85 содержатся в учебно-подготовительных центрах, а 643 тоже будут использованы для целей подготовки, когда будут уничтожены мины, содержащиеся в учебно-подготовительных центрах.</p> <p>Республика Молдова информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что, поскольку Молдова не располагает потенциалом для разработки методов обнаружения мин, обезвреживания мин или уничтожения мин, все сохранные противопехотные мины использовались исключительно для подготовки военного персонала инженерных и миотворческих батальонов молдавских вооруженных сил, а также пехотных батальонов. В ходе учебно-подготовительных мероприятий мины не уничтожались. Подготовка проводится департаментом инженерного обеспечения Министерства обороны.</p>
Молдова	249	249	<p>В период с 1 января 2005 года по 31 апреля 2006 года в Бульбоакском учебно-подготовительном центре Министерства обороны прошли подготовку 38 саперов и 600 солдат. Эти 38 саперов были подготовлены конкретно для участия в миотворческих и стабилизационных миссиях за рубежом. В прошлом году одиннадцать из них были непосредственно привлечены к операциям по разминированию и расчистке в Ираке в составе международных стабилизационных войск. В июле 2006 года в Ирак с той же целью будет направлено еще 9 саперов.</p> <p>С учетом того, что в ближайшем будущем вместо традиционных методов обучения будут использоваться иные методы (такие как имитаторы противопехотных мин и другие соответствующие компьютерные программы), молдавское правительство совсем недавно приняло решение об уничтожении в 2006 году всех сохранных наземных мин.</p>

²¹

В ее докладах, представленных в 2005 и 2006 годах, мины, сообщенные Мавританией по статье 3, были сообщены и по статье 4.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Мозамбик	1 470	1 319	
Намбия	6 151	3 899	
Нидерланды	3 176	2 878	<p>Нидерланды информировали Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что программы подготовки, для которых используются сохранные мины, призваны дать всему военному персоналу основы минной грамотности, научить его, как действовать в минном районе и что делать, чтобы безопасно покинуть его.</p> <p>В Нидерландах эта подготовка входит в состав всякого военного обучения, а перед развертыванием войск она приобретает более интенсивный характер. Первоначальную осведомительную подготовку получают ежегодно около 7000 военнослужащих. Кроме того, 450 военных инженеров ежегодно проходят подготовку по обезвреживанию или уничтожению противопехотных мин и по расчистке заминированных минных полей или других минных районов. Вдобавок Нидерланды указали, что они сохраняют мины для технических разработок. Проводимые исследования направлены на разработку новых и улучшенных технологий обнаружения и расчистки, а также имитационных мин.</p> <p>Нидерланды пока еще не располагают такими имитационными минами, но планируют, когда это станет возможным, заменить имитаторами часть сохраняемых в настоящее время мин.</p>
Никарагуа	1 040	1 021	<p>Никарагуа сообщило, что в отчетный период в рамках подготовки было уничтожено в общей сложности 19 мин. Пять мин РРMI-SR11 были уничтожены в ноябре 2005 года в ходе курсов подготовки по гуманитарному разминированию. Вдобавок 14 мин РМN были деактивированы, а их взрывчатые компоненты (заряд и детонатор) были изъяты с целью их использования для переподготовки и для проверки миноискателей, применяемых на передовых линиях. Эти мины можно считать уничтоженными или непригодными к применению, ибо изъятые компоненты были уничтожены, и они уже не могут быть восстановлены в их в технической способности функционировать в качестве противопехотных мин.</p>

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Нигер	146	146	
Перу	4 024	4 012	
Португалия	1 115	1 115	
Румыния	2 500	2 500	
Руанда ²²	101	101	
Сан-Томе и Принсипи ²³			
Сербия	5 000		
Словакия	1 427	1 427	
Словения	2 994	2 993	В отчетный период 14-м инженерным батальоном словенских ВВС была уничтожена в учебных целях 1 (одна) мина.
Южная Африка	4 388		
Испания	2 712	2 712	
Судан ²⁴	5 000	10 000	
Суринам	150	150	
Швеция	14 798	14 402	Швеция сообщила, что в 2005 году для подготовки личного состава были использованы 56 мин типа "Truppröna-10", 328 мин без взрывателей и 331 мина типа "Trampmina - 49 B".

²² Руанда указала, что 101 мина, объявленная по статье 3, была извлечена из минных полей для сохранения в целях подготовки.

²³ Сан-Томе еще не представило доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

²⁴ В своем докладе, представленном в 2006 году, Судан впервые сообщил противолохотные мины, сохранные как правительством национального единства (5000), так и правительством Южного Судана (5000).

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Таджикистан	255	225	В 2005 году Таджикистан уничтожил 30 мин в ходе подготовке по минной расчистке и подготовки по подрыву мин для групп по обследованию и групп ручного разминирования. Было уничтожено 10 мин ПМН, 10 мин ПОМЗ-2 и 10 мин ОМЗ-72. В 2006 году будет уничтожено больше мин для подготовки 150 сотрудников национальной программы противоминных действий и дрессировки 12 минно-розыскных собак.
Танзания, Объединенная Республика	1 146	1 146	Объединенная Республика Танзания информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что 369 противопехотных мин сохранены для подготовки войск, а 777 - для проекта АПОПО. Этот проект предусматривает подготовку крыс-ищек для обнаружения взрывчатых веществ. Усилиями 77 сотрудников было подготовлено примерно 250 минно-розыскных крыс (МРК) и сформировано 18 расчетов МРК, которые в настоящее время проводят операции в Зимбабве. В рамках проекта АПОПО было использовано 44 из 777 сохранных мин, и, таким образом, в настоящее время у Объединенной Республики Танзании остается 1102 противопехотные мины. Поскольку страна района Великих Озер изъявила готовность использовать МРК в своей деятельности по гуманитарному разминированию, танзанийское правительство планирует увеличить число подготовленных МРК, чтобы откликнуться на спрос этих стран.
Таиланд	4 970	4 761	

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Бывшая югославская Республика Македония ²⁵	4 000	0	
Того ²⁶			
Тунис	5 000	5 000	
Турция	16 000	15 150	
Уганда	1 764		Уганда информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что сохранные мины были использованы для подготовки по обнаружению, обезвреживанию и уничтожению мин и для переподготовки армейских инженеров, проводящих операции по ОБВ. Вдобавок была проведена трехнедельная предоперационная подготовка по гуманитарному обнаружению и расчистке мин и ОБВ для 20 военных инженеров, откомандированных в распоряжение канцелярии премьер-министра/центра по противоминной деятельности.
Соединенное Королевство	1 937	1 795	
Уругвай ²⁷			

²⁵ Бывшая югославская Республика Македония указала, что 10 июля 2006 года она уничтожила свои 4 000 мин, сохранных ранее по статье 3.

²⁶ В 2005 году Того не предоставило обновленной информации. В 2004 году Того сообщило о сохранении 436 мин.

²⁷ В 2005 году Уругвай не предоставил обновленной информации. В 2004 году Уругвай сообщил о сохранении 500 мин.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Вануату ²⁸			
Венесуэла	4 960	4 960	
Йемен	4 000	4 000	
Замбия	3 346	3 346	
Зимбабве	700		Зимбабве сообщило, что сохранные мины будут использоваться в ходе подготовки зимбабвийских войск и саперов, с тем чтобы позволить им производить идентификацию и овладеть навыками обнаружения, обращения, нейтрализации и уничтожения мин в зимбабвийских минных полях.

²⁸ Вануату еще не представило доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Таблица 2: Противопехотные мины, сообщенные как переданные в соответствии со статьей 3²⁹

Государство	Мины, сообщенные как переданные	Дополнительная информация
Канада	135	Переданы из Афганистана для подготовки и разработок.
Италия	8	Никакой передачи за пределы итальянской территории. Эти 8 мин были переданы Объединенному исследовательскому центру Европейской комиссии в Испре (Италия).
Мозамбик	151	В связи с завершением в июне 2005 года Ускоренной программы разминирования были уничтожены 151 мина, принадлежавшие УПР.
Никарагуа	60	46 мин переданы СВ силами в КУП для подготовки минно-розыскных собак, а 14 инертных мин переданы Инженерному корпусу для калибровки минных детекторов и подготовки подразделений по разминированию.
Таджикистан	80	Переданы со складских объектов силовых структур Республики Таджикистан инженерным подразделениям Министерства обороны в декабре 2005 года. Эти мины были обнаружены и ликвидированы силовыми структурами в ходе борьбы с преступностью.

²⁹ Настоящая таблица включает лишь те государства-участники, которые сообщили о переданных минах, в соответствии со статьей 3, с шестого Совещания государств-участников.

Приложение VI

Состояние законодательных мер в соответствии со статьей 9

Государства-участники, которые сообщили, что они выполнили законодательные требования по статье 9	Государства-участники, которые еще не сообщили ни что они приняли законодательство в контексте статьи 9, ни что существуют законы достаточно
<p><i>А. Государства-участники, которые сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Албания ■ Австралия ■ Австрия ■ Беларусь ■ Бельгия ■ Белиз ■ Босния и Герцеговина ■ Бразилия ■ Буркина-Фасо ■ Камбоджа ■ Канада ■ Колумбия ■ Коста-Рика ■ Хорватия ■ Чешская Республика ■ Сальвадор ■ Эстония ■ Франция ■ Германия ■ Гватемала ■ Гондурас ■ Венгрия ■ Исландия ■ Италия ■ Япония ■ Лихтенштейн ■ Люксембург ■ Малайзия ■ Мали ■ Мальта ■ Маврикий ■ Монако ■ Новая Зеландия ■ Никарагуа ■ Нигер ■ Норвегия ■ Сент-Винсент и Гренадины ■ Сенегал ■ Сейшельские О-ва ■ Южная Африка ■ Испания ■ Швеция ■ Швейцария ■ Тринидад и Тобаго ■ Турция ■ СК ■ Йемен ■ Замбия ■ Зимбабве 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Доминик-я Респ. ■ Эквадор ■ Экватор. Гвинея ■ Эритрея ■ Эфиопия ■ Фиджи ■ Габон ■ Гамбия ■ Гана ■ Греция ■ Гренада ■ Гвинея ■ Гайана ■ Гаити ■ Ямайка ■ Кения ■ Латвия ■ Либерия ■ Мадагаскар ■ Малави ■ Мальд. О-ва ■ Мавритания ■ Мозамбик ■ Намибия ■ Науру ■ Нигерия ■ Ниуэ ■ Афганистан ■ Ангола ■ Антигуа и Барбуда ■ Аргентина ■ Багамские Острова ■ Бангладеш ■ Барбадос ■ Бенин ■ Бутан ■ Боливия ■ Ботсвана ■ Бруней-Даруссалам ■ Бурунди ■ Камерун ■ Кабо-Верде ■ Чад ■ Чили ■ Коморск О-ва ■ Конго ■ Острова Кука ■ Кот-д'Ивуар ■ Кипр ■ Дем. Респ. Конго ■ Джибути ■ Доминика ■ Парагвай ■ Перу ■ Филиппины ■ Катар ■ Руанда ■ Сент-Китс и Невис ■ Сент-Люсия ■ Сан-Марино ■ Сан-Томе и Принсипи ■ Сербия ■ Сьерра-Леоне ■ Соломон. О-ва ■ Судан ■ Суринам ■ Свазиленд ■ Таиланд ■ Тимор-Лешти ■ Того ■ Туркменистан ■ Уганда ■ Украина ■ Уругвай ■ Вануату ■ Венесуэла

В. Государства-участники, которые сообщили, что они считают существующие законы достаточными в контексте обязательств по статье 9

- Алжир
- Андорра
- Болгария
- Центральнаяафриканская Республика
- Дания
- Гвинея-Бисау
- Святейший Престол
- Ирландия
- Иордания
- Кирибати
- Лесото
- Литва
- Македония, бюр
- Мексика
- Молдова
- Нидерланды
- Папуа-Новая Гвинея
- Португалия
- Румыния
- Самоа
- Словакия
- Словения
- Таджикистан
- Танзания
- Тунис
